

JLTA Newsletter No. 35

日本言語テスト学会

The Japan Language Testing Association

JLTA Newsletter No. 35 発行代表者: 中村優治 2013 年 (平成 25 年) 8 月 8 日発行
発行所: 日本言語テスト学会 (JLTA) 事務局
〒389-0813 長野県千曲市若宮 758 TEL 026-275-1964 FAX 026-275-1970
e-mail: youichi@avis.ne.jp URL: <https://e-learning-service.net/jlta.ac>



言語テストの知見普及に向けて

JLTA 事務局次長
小泉 利恵 (順天堂大学)

2008 年度から事務局次長として、JLTA の運営に関わらせていただいている。JLTA は LTRC (Language Testing Research Colloquium) の初の日本開催決定をきっかけとして創られた学会である。私は修士 1 年次に、1999 年につくば市で開かれた LTRC に参加し、著名な研究者が率直にコメントを述べあい、若手研究者には今後につながるアドバイスを与える姿に興奮した。ほとんど中身は理解できなかったが、この議論にいつか参加できるようになりたいと強く思った。JLTA の創設と LTRC の日本開催がなかったら、研究初期の段階から海外を意識することはなく、研究者としての今の私はないと言っても過言ではない。その思いもあり、JLTA のお手伝いをさせていただくのは光栄なことである。

現在、JLTA は様々な役割を担っている。日本の専門学会として、国内のテスト研究を支援し、国際的に発信し、海外と日本の研究者の交流を促進する役割が一つである。最優秀論文表彰制度、KELTA (Korea English Language Testing Association) での発表促進のための旅費補助、海外の研究者の全国大会への招聘と JLTA Journal への論文寄稿依頼が例である。また、JLTA Journal は CiNii (Citation Information by National Institute of Informatics) データベース (<http://ci.nii.ac.jp/>) において、発行と同時に一般無料公開されることになった。今までご投稿いただいた全ての第一著者の方から寛大なる公開の許可をいただき、昨年手続きを終了した。6 月 2 日現在では、第 12~14 号までが公開され、今後全号が掲載される予定である。他国から見ても重要な示唆を含むはずの日本での研究が、海外でも知られるきっかけとなることを望む。

JLTA の活動の中で重要な位置を占めるのが、国内における言語テストの知見の普及である。これは、アセスメント・リテラシー (assessment literacy) と呼ばれる評価活動に対する理解を高める活動である。Web 公開委員会 (委員長: 小山由紀江先生) や、ワークショップ運営委員会 (委員長: 平井明代先生) を中心に、言語テストが専門でない方へ、統計を含むテストの理論や実践方法を分かりやすく伝えることを意図している。特に Web 公開委員会は、International Language Testing Association (ILTA) から助成を受け、日本語版の無料オンライン・ワークショップを作成しつつある。JLTA 会員の先生方から貴重な

ファイルをご提供いただき、テストिंगが専門でない中高大の先生方からいただいたコメントを基に、内容を改善中である。ファイルの修正作業が終わり次第、JLTA ホームページに載せる予定なので、完成後は多くの方に利用していただきたいと思う。

JLTA 改善のために、今後取りかかりたい点を述べたい。まず学会事務業務の文書化と整理である。毎年行われる活動については手順をまとめて共有し、可能な範囲での学会業務委託も実現したい。JLTA の英語のホームページの開設や、JLTA Journal でのフォーマットの統一、研究手法や実践を紹介する論文や展望論文の掲載など、試みたいことはたくさんある。もちろん、これは個人的見解であり、実現のためには様々な議論を経なくてはならないが、少しずつ改善の試みを進めていきたい。

最後に、学会を離れるかもしれないが、日本語で書かれたテストングの入門書・啓蒙書がさらに必要だと感じている。私は大学 4 年時に、若林俊輔先生、根岸雅史先生が書かれた『無責任なテストが「落ちこぼれ」を作る』(1993 年、大修館書店)を読み、テストング研究に興味を持った。何度も読み返し、今まで受けてきたテストを振り返り、中学校教師として到達度テストを作る中で、これをもっと極めてみたいと思った。その後もテストングの翻訳書や入門書は出版されているが、テストング研究が社会にあまり知られず、この分野を志す大学院生や研究者が増えない状況を考えると、身近なテストと関連付けながら、テストング全般を一般の読者に紹介する本がさらに必要ではないかと思う。そのような本は、他分野では、白井恭弘先生の『英語教師のための第二言語習得論入門』(2012 年、大修館書店) や、福井直樹先生の『自然科学としての言語学—生成文法とは何か』(2001 年、大修館書店)、海堂尊先生の『トリセツ・カラダ—カラダ地図を描こう』(2009 年、宝島社) などがある。また、フィクション、ノンフィクションを含め、テスト開発者の生活や、あるテストが完成するまでを追った物語があると、活動を理解してもらいやすくなるかもしれない。テストングの活動は地味

だが、辞書を作るのと同じくらいにドラマがあると思うのだ。

このようなことを思いながら、現在は一般教養として、医学生に言語テストングを教えている。授業 1 回目に、「入学直後に受けた TOEFL ペーパー版は良いテストだと思うか」と学生に聞くと、「難しすぎるから良くないテストだ、良いテストとは自分が高い点数を取れるテストだ」と答える。「それは受験者の視点だが、テスト作成者の視点ではどうだろう」と考えさせる。TOEFL ペーパー版とインターネット版、センター試験英語などを比較させ、相違点とその理由を発表させ、TOEFL が大学入試に使われたらどうなるかを議論させる。医師国家試験の過去問題を分析させ、公開されているテスト細目と比較して内容の代表性を確認し、テスト形式が適切かを検討させる。このような批判的にテストを分析させることで、テストの役割や限界点を考えてほしいと思っている。

言語テストングは、テスト形式や影響要因等の観点から、言語パフォーマンスの多様性とその背後にある言語能力の構造を明らかにし、適切なテスト得点の解釈と使用を目指す学問だとするならば、その理論構築自体が意義深い。それと同時に、テストを開発し、テスト得点を使って意思決定する際に、テストングは大変有用な学問である。多肢選択肢問題で錯乱肢をどのように作るか、ライティングやスピーキングをどう引き出して採点するかなど、テストングの知見が役立つ場面は多い。事務局として学会活動の進行をお手伝いさせていただくとともに、言語テストング研究者・実践者としても、知見普及のために努力していきたいと考えている。

[NOTE: The following is an English version of this essay]

Disseminating Insights Derived From Language Testing Theories and Practices

Rie KOIZUMI
Vice Secretary General of JLTA
(*Juntendo University*)

Since 2008, I have served as JLTA's Vice Secretary General and been part of JLTA's management team. JLTA was originally founded to hold an LTRC (Language Testing Research Colloquium) for the first time in Japan. In 1999, I attended LTRC in Tsukuba City as a first-year Master's student. I was excited to see eminent researchers exchanging their views honestly and giving young researchers fruitful advice for their future research. Although I had difficulty comprehending the discussions, I felt a strong desire to contribute to the discussion. Without the founding of JLTA and the holding of LTRC in Japan, I would not have been motivated to pay serious attention to international presentations and publications. It is because of this that I am honored to help JLTA in its work.

As a professional organization in Japan specializing in a specific field, JLTA currently plays various roles such as facilitating domestic testing research, disseminating it internationally, and promoting interaction between domestic and overseas researchers. Giving a high quality article the JLTA Best Paper Award, subsidizing the transportation fee for a presentation at the KELTA (Korea English Language Testing Association), inviting overseas researchers to the JLTA Annual

Conference, and requesting them to submit their papers to JLTA Journal are examples of these roles. It was decided to publicize JLTA Journal in the CiNii (Citation Information by National institute of informatics) database (<http://ci.nii.ac.jp/>), free of charge, as soon as it is published so that JLTA members and nonmembers can read articles on the website. We finished the application procedure last year, and we would like to express our immense gratitude to the authors whose works were published in JLTA Journals for giving us permission to publicize their papers in the database. As of June 2, Volumes 12 to 14 of JLTA Journal are available on the database, and the rest will become available eventually. Research results in the Japanese context should have valuable implications for other contexts, and I hope this endeavor will help research insights so far limited to Japan to be disseminated abroad.

A major JLTA activity is the dissemination of insights on language testing, and the major work in this regard is done by the Web Publication (Chaired by Professor Yukie Koyama) and Workshop (Chaired by Professor Akiyo Hirai) committees. This activity intends to enhance assessment literacy and use layperson's terms to provide information on testing theories and practices, including statistical analyses, for the benefit of teachers who have not majored in language testing. The Web Publication committee has received a grant from the International Language

Testing Association (ILTA) and created a free online workshop in Japanese. Some JLTA members offered us their valuable files to be used for the workshop, and they are now being modified on the basis of comments by secondary and tertiary schoolteachers who have not specialized in testing. After the revision, the contents will be uploaded to the JLTA website. I hope many people will use these files and that they will find them helpful.

I would like to state some of my thoughts on the future direction of JLTA. The first is on the documentation and streamlining of managerial work through the summarization of procedures for routine activities and the sharing of them with Secretary General and Vice Secretary Generals, and through the outsourcing of management work to a company. Secondly, I intend to create an English-language version of the JLTA website, unifying the writing formats of JLTA Journal, and creating sections for review articles and papers discussing research methods and practices. While thorough discussion is needed, I intend to pursue them gradually.

Lastly, I believe more Japanese-language introductory books on testing are needed. As a fourth-year university student, I had read a book titled *Musekininna test ga ochikogore wo tsukuru* [Irresponsibly made tests cause students to drop out] by Professors Shunsuke Wakabayashi and Masashi Negishi (1993, Taishukan) and become interested in testing. Repeated reading made me reflect on tests I have taken

and on my experience in developing achievement tests, and gave me a strong desire to pursue this subject further. Although translated books as well as introductory books on testing have been published, more books on language testing in general are necessary so that readers can relate their familiar tests to language testing. This is needed because this field is not very well known to the public and because the number of young researchers in this field has not increased. Examples from other fields include *Eigokyoshi no tamenno daiginengo shutokuron nyumon* [Introduction to second language acquisition for English teachers] by Professor Yasuhiro Shirai (2012, Taishukan), *Shizen kagaku toshiteno gengogaku: Seisei bunpo toha nanika* [Linguistics as a natural science: What is generative grammar?] by Professor Naoki Fukui (2001, Taishukan), *Torisetsu karada: Karada chizu wo kakou* [Instruction manual of body: Let's draw a map of our body inside] by Dr. Takeru Kaido (2009, Takarajima). Moreover, stories—including fiction and nonfiction works—about test developers' lives and about the complete process of the development of tests would help the public understand how testing works. Testing practices may look unglamorous and plain, but they involve the same drama as the process of the creation of dictionaries does; this was shown in a best-selling novel called *Fune wo amu* [Making a ship (that crosses the sea of words)] by Shion Miura (2012, Kobunsha).

Taking the above points into consideration, I conducted a language testing course for medical students as part of a liberal arts class. When asked if they believed that the TOEFL paper-based test (PBT), which they took after entering university, was a good test, most of my students replied that it was not because it was too difficult and that good tests were ones on which they could obtain high scores. Reminding them that this view was typical to test takers, I encouraged them to think from the viewpoint of test developers. Other activities I conducted included comparisons among the TOEFL PBT, TOEFL Internet-based test (iBT), National Center Examination (English), and other tests to determine the differences among the tests and these reasons; discussions on the ramifications of using TOEFL for university entrance examinations; and an analysis of the National Board of Medical Examination by comparing the test with publicized test blueprints in order to examine the content representativeness and the appropriateness of test formats. The overall objective was to understand the roles and limitations of tests by critically analyzing the tests.

I consider language testing to be an academic field that aims to clarify variable performances across contexts and underlying language ability structures from the viewpoints of test formats and affecting factors in order to appropriately interpret and use test scores. I believe that this theory

construction itself is meaningful. Language testing is also useful in developing tests and making decisions using test scores. Insights, for example, into the making of effective distracters for multiple-choice questions and the elicitation and scoring of writing and speaking performances, help practitioners conduct better practices. While I am pleased to work for JLTA, I intend to step up my efforts to disseminate insights into language testing as a language tester.

第 34 回日本言語テスト学会 研究例会報告

2013 年 1 月 26 日(土)

於：早稲田大学早稲田キャンパス

テーマ：日本人英語学習者の特性
に合った英語ライティング指導を目指して
～自動採点プログラムと能力プロファイルによる評価の活用～

**講演：Criterion®を利用したライティング教育
が示唆する大学教育の可能性**

鈴木利彦（早稲田大学）

Criterion は ETS が開発した、インターネットベースの自動ライティング評価システムである。TOEFL の TWE（旧ライティングテスト）のエッセイテストで蓄積したノウハウやデータを用いて開発を行い、有料でサービスを販売している。鈴木氏は Criterion を長年使っておられ、日本では本システムの第一人者の実践家であろう。この講演ではその使い方、発表者本人の授業での指導効果、生徒のフィードバックなどについて説明をした。Criterion の教師へのメリットは採点・添削時間の軽減だろう。また生徒はそのフィードバックからどこに

問題があるのかがはっきりわかる。また、スコア向上のためのテクニックも明確に提示されている。しかしおそらく最大のメリットは即座にスコアが返されることだろう。つまり、ゲーム感覚でスコアを上げるために書く活動に取り組めるところだ。鈴木氏のデータからははっきりと学習者のスコアの向上が示されていた。それ以外に、指導のための道具も各種用意されている。例えば、学習者のエッセイをコーパスとして使用し、コンコーダンスなどで改善点の傾向などが一目でわかる。つまり、単なる評価システムというより、ライティング指導評価の総合システムといったほうがよい。

生徒の使い勝手に関するコメントは良い点と問題点をどちらも挙げており、これから使用することを考慮したいものには大変参考になった。講演のなかで鈴木氏はこれだけではだめで、教員と Criterion とのコラボレーションがあってこそ効果がある、ということを強調されていた。また文レベル（パラグラフ以前）での練習の重要性をあげ、和文英訳の練習例を提示された。作文指導の際に、「和英辞書に頼るのではなく、書きたい文の意味をまずとらえて、簡単な中高生がわかるレベルの簡単な表現で書きなさい」という鈴木氏の生徒への指示は、参加者全員に参考になったのではないだろうか。さて、Criterion の良さはわかったし、使い方もわかってきた。残る問題は価格、ということになるうか。

報告者 齋藤英敏（茨城大学）

英語ライティング自動採点システムを導入した授業デザインの評価

松本佳穂子（東海大学）

グローバル化に伴い、英文のローカルな間違いばかりにとらわれず、論理力、構成力も含むマクロレベルのライティング力を効率的に育む必要性が増加している。松本氏の研究では、自動採点システムを英作文の評価ではなく、指導法として利用する有効性を検証した。従来型の教員のみによる英作文の指導（統制群）と、教員が内容や構成面に、自動採点システムが文法・語法などメカニカルな面

に対しフィードバックを行う混合型（実験群）の 2 つの授業デザインの効果を調べたところ、語彙・語法に関しては教員のみによる従来型指導の方が効果的だったものの、内容・構成に関しては同等の効果を示し、自動採点システムの指導法としての有効性を示した。

更に混合型の授業デザインを精査するため、1. 授業では内容・構成などについて教師から学び、自動採点ソフトは宿題で使用、2. 自動採点ソフトを授業中に仲間や教員との共同作業の中で使用、3. 1 と 2 を交互に行う方式に分け、それぞれの効果を検証したところ、1 のデザインでは特に文法や語法などの面で伸びが低く、また 2 のデザインでは、fluency が大きく伸び、自動採点ソフトは自学に任せるのではなく、教員・クラスメートとの何らかの関わりの中で使用するのが効果的であることがわかった。また学生の英作文に対する指向性を調査すると、内容、構成にこだわるグループ、内容と語彙使用にこだわるグループ、語彙、文法にこだわるグループの 3 タイプに分かれ、それぞれ、自分の興味のある側面が主に扱われる授業に対して満足度が高く、実際にそれらの向上が見られた。最後にこの 3 つの授業デザインに対する教師の評価を調査したところ、上記 2 や 3 のデザインの有効性は認めるものの、実用性から 1 を評価するという結果も得られた。

報告者 金子恵美子（会津大学）

日本人英語学習者のライティング能力プロフィール作成の試み

工藤洋路（東京外国語大学）

本発表は、CEFR の Can-do Statements に対応する語彙や文法の基準特性を明らかにすることで、各レベルのプロファイルを作成し、ライティング能力評価への応用の試みたものである。

発表では、まず、Hawkins & Filipovic (2012) で提示された語彙・文法基準特性の例を引き合いに、CEFR におけるライティングレベルの記述子が日本の教育文化や日本人学習者の語彙・文法特性とは必ずしも一致しないことが明ら

かにされた。また、定冠詞 the の脱落の頻度には学習者の母語が大きく影響していることや、CEFR のレベル分けと JACET 8000 の単語リストに食い違いが見られることから、日本人英語学習者に特徴的な基準特性があり、日本での研究や日本人のデータが貢献できる余地があるとのことであった。

次に、日本の大学生のライティングで CEFR のレベルごとに言語的特徴が抽出できるかを検証するため、ネットワーク分析を用いた単語の共起をレベル間で比較したが、明確な差が見られなかった。これについては、特徴語抽出には大きな能力差が必要なこと、短期間での達成度評価には基準特性があまり有用でないなどの点が指摘された。

最後に、今後のライティングにおける基準特性の研究への提案と、動機づけ、文法教育への示唆、評価の自動化の可能性など、基準特性がライティング能力の推定に貢献できる点が示された。

全体としては、大変興味深い試みではあったが、実際に教育やテストで利用できるような CEFR のレベルごとの基準特性が明確に定義できるのか、また、定義したことによる負の影響（波及効果）はないのか、などの課題が考えられ、今後、解決されて行くことが望まれる。

報告者 今尾康裕（大阪大学）

第34回研究例会を振り返って

澤木泰代（早稲田大学）

英語学習者が書いた英文を様々な角度から分析する英文エッセーの自動採点プログラムやライティング能力特性に関する実証研究は、学習者のライティング能力に関する詳細な情報を提供してくれる。しかし、このようなテスト研究の成果を教室での学習者の指導にどのように役立てていくかについて議論する機会は、普段あまりないように思う。従って、今回は関連のテーマについてテスト研究と教室での実践の両面から討議し、今後の英語ライティング評価と指導のあり方について考える場とすることを目指した例会を企画した。

本例会で講演・研究発表をご担当いただいた鈴木利彦先生、松本佳穂子先生、工藤洋路先生の3氏には、それぞれの視点から大変示唆に富むご発表をいただいた。最後に行ったパネル・ディスカッションでは長時間にわたって活発に意見交換が行われ、このテーマへの参加者の関心の大きさが伺えた。今回のセッション全体を通して、グループとして見た場合の日本人英語学習者のライティング能力の特性を把握する一方で、瞬時に個々の学習者に特化したフィードバックを得られる自動採点プログラムをカリキュラムの中に組み込み、目の前にいる学習者一人一人に適した指導を行っていくための材料は、ある程度揃ってきていることを再確認した。そして、そのような情報を教育現場でうまく使いこなし、また現場からの意見を次の言語テスト研究に反映させていくために、テスト研究者と教育実践者が活発に意見交換を続けていくことの重要性を改めて実感した。

今回の研究例会は学期末、入試の時期と重なり、大変ご多忙な時期であったにも関わらず、45名もの方にご参加をいただき盛会となった。関係者各位に心から感謝を申し上げたい。初期の目標をどれだけ達成できたかについては参加者の評価に負うところが大きいですが、この例会が、今回取り上げたテーマについて今後話し合いを深めていくきっかけとなるようであれば幸いである。

日本言語テスト学会
第4回最優秀論文賞
受賞者に聞く

第四回(平成24年度)日本言語テスト学会最優秀論文は片桐一彦氏（専修大学）の“Longitudinal Measurements and Developmental Patterns of Receptive Vocabulary Size : A Study of Japanese

University EFL Students” が受賞した。ここでは片桐氏に論文の着想などを伺った。

受賞と研究の着想について

片桐一彦（専修大学）

昨年 2012 年度に日本言語テスト学会第 4 回最優秀論文賞をいただいた。全く予想外の嬉しい出来事であった。大学から助成を受けた研究で公刊が義務付けられていたので、私にとっては学会誌に掲載してもらえただけで大喜びで、学内における義務を達成できて胸を撫で下ろしていた。そんな中、最優秀論文賞受賞のご連絡をいただき、大きな驚きであった。欣喜雀躍した。

今回の研究は、毎年 4 月に大学 1 年生、2 年生、3 年生を対象に、英語語彙サイズテストを実施して、学生に測定結果を毎回フィードバックして 1 年間の勉強の成果を毎年数量的にも確認してもらうという教育実践に基づいている。3 年間この教育実践を続ければ、同一学生の縦断的データが得られるわけであるが、そのデータを丹念に分析して論文にして報告した研究であった。ということで正直なところ、最初に精緻にリサーチ・デザインを組んで始めた研究ではなく、教育実践（測定）を地道にコツコツおこなっていたら目の前にデータが蓄積したので、それを丁寧に分析して面白い発見もあったので報告したというのが今回の研究である。よって、研究方法においてもデータ分析方法においても、真新しさもなければ派手さもなく地味な研究で、査読者の評価も割れるのではないかと不安があった。それが、査読を通り学会誌に掲載していただき、そのうえ最優秀論文賞までいただいたので、自信のなかった研究に対する自分の考えも一つの考え方と認められたような気がして自信が得られた。丁寧に分析すれば貴重な発見がもたらされるデータが、中学校・高等学校・大学の言語教育現場や入試現場には、実は、宝の山として眠っていることも多いように思っている。

一方で、きちんと研究計画（リサーチ・デザイン）を練ってから始めた研究ではないので、時々大きなほころびがでる。今回の私の研究の例で言うと、質的研究まで踏み込めていない。学生にインタビューなりアンケートなりして、もしくは教えている教員から学生の情報を得るなどして、英語語彙サイズの伸び（のパターン）と学習者の特徴の関係に迫ればよかったと自己反省をしていた。

研究も教育実践も、コツコツと地道に続けることが重要だと思っている。継続は力なり。しかし実際のところ、若い時分はもっと軽やかにどんどん研究をおこなうことができたのに、年を重ねるごとに仕事や家庭の責任が増す一方で体力は衰え、研究をおこなうのも重い足取りとなってなかなか進まなくなっている。今回の受賞に励まされて、研究においてももっと精進していきたいと思う。

海外の学会・研究会 参加報告

ILA Conference 2012 報告

報告者 小山由紀江（名古屋工業大学）

大会名 5th Independent Learning

Association Conference 2012

開催日 2012年8月30日-9月2日

開催場所 Rutherford House, Victoria

University of Wellington, New Zealand

2012 年 8 月 30 日から 9 月 2 日にかけてニュージーランドの首都ウェリントンの Victoria 大学で開催された 5th Independent Learning Association Conference 2012 に参加した。この学会のサブタイトルは Autonomy in a Networked World で現代の情報社会における autonomous learning（自律学習）を中心テーマとする学会であるが、今回は Academic Word List で有名な Averil Coxhead が会議

主催者の一人であり、Keynote Speaker は Mike Levy、Sue Starfield、Andy Gao、Peter Gu、Paul Nation の 5 人であった。Keynote Speech のトピックは、アンケート調査に基づいたCALLの自律学習を視野に入れた設計、博士課程の学生の自律的研究、agency という概念と学習者の自律性、学習方略、語彙指導と自律学習、であった。私と共同発表者との発表 (Development of corpus-assisted research paper writing system for science and technology students) は、科学技術のコーパス分析の結果を基に開発した「科学技術英文作成の支援ツール」を用いた自律学習の効果の検証に関するものであったが、他の研究発表の内容は学習環境の設計、学習者の動機づけ、学習者方略等多岐に渡っていた。発表総数は 100 以上、参加者も NZ 国内各所、香港、インドネシア、スペイン、中国、アラブ諸国、オーストラリア、アメリカ、ポーランド、日本等 10 か国を越え各セッションの参加者数も多く、私が参加したセッションではいずれも活発な議論が交わされ、世界をリードする研究者たちと真剣かつ気楽に意見交換ができた。また余談ではあるが Conference Dinner 会場は町からかなり離れたウェリントン・ハーバーの入り口にある Pencarrow Lodge という所で、そこまでフェリーを借り切って移動した。暖炉の薪で暖を取りながらアカデミックな交流も深まり、素晴らしいひと時を過ごすことができた。

アメリカ応用言語学会 2013 報告

報告者 佐藤臨太郎 (奈良教育大学)

大会名 The American Association for
Applied Linguistics (AAAL) 2013
Annual Conference

開催日 2013 年 3 月 16 日-3 月 19 日

開催場所 Sheraton Dallas, Dallas, TX

思わず立ち止り、息をのんで眺めたミシガン湖から昇る真っ赤な朝日。チャールズ川沿いの遊歩道と

緑豊かな美しい公園。そして今年は信号待ちにいらいらしながらたどり着いた「ダラスの熱い日」の現場 (志半ばで銃弾に倒れた JFK に無念を思う)。一昨年のシカゴ、昨年のボストン、そして今年のダラスと私にとっては 3 回目の本学会の参加であった。今回も北海道教育大学の笠原氏と一緒に、我々にとっての必修科目である朝のジョギングを楽しんだ。また、現地では、日本ではなかなかお会いする機会のなかった先生方や初めてお会いした方々ともテーブルを囲んで貴重な楽しい時間も過ごすことができた。見知らぬ街での朝のジョギング、地ビールとおいしい食事に楽しかったらいい、私にとっての国際学会参加の醍醐味である。

さて、肝心の学会であるが、私の長年の研究テーマの一つである「リキャストと気づきの関係、効果の測定方法」についての研究発表を行った。昨年はあの Rod Ellis 氏からも厳しいが的を射たコメントをいただき大いに刺激を受けたが、今年もフロアから、自分で漠然と不安に感じていた手法の一部や結果の解釈についての的確な指摘と提案をいただき、課題を明確にすることが出来た。やはりその分野で最先端の研究を行っている研究者からコメントをいただける事はこの上なく有り難く、国際学会に参加する意義をあらためて感じた。また、この学会に参加して研究発表におけるインターアクションの重要性を感じた。柔軟かつ臨機応変に、時にはユーモアを交えながら質問やコメントに対応し、さらに参加者からの建設的な意見を引き出していきやり方には参加者とともに研究発表を作り上げていくという印象を受けた。これは言語の問題もあり日本人には難しいことでもあるが、見習っていきたくと考えている。さらに、世界的に著名な研究者であろうと駆け出しであろうと、同じ研究者として公正に議論が行われているという印象も受けた。著名な研究者へ質問しさらに自分の意見を述べる事にはどうしてもためらってしまうことが多いが、これも次回への課題としたいと思う。国内でも出来るだけ英語でのインターアクションの豊かな議論の深い研究発表を心がけ、また国際的な舞台に挑戦していきたいと思っている。

書評

『外国語教育研究ハンドブック—研究手法のより良い理解のために』

竹内理・水本篤（編著）2012 年 松柏社

外国語教育研究に必要な統計手法を学ぶとする場合、これまでは理系の読者を想定した心理学や生物学あるいは医学の分野における分析方法が載せられた図書を参照せざるを得なかった。特に統計ソフトの使い方となると、例題として挙げられているのは「カエルの数」や「試薬の効果」の類であり、それらを「テスト受験者」や「教授法」に置き換えて、恐る恐る「クリック」してきたことであろう（評者もそうであった）。近年の外国語教育研究を扱った学会誌を概観しても分かるように、研究に求められる統計手法が複雑化・高度化してきている。そのためか、最近になってようやく外国語教育研究に携わる読者を想定した統計手法に関する図書が増えてきた。本書のように、統計手法に関して外国語教育に特化した図書が出版されることは時代の要請とも言える。本書はこのような需要を満たしており、研究をすすめる際に非常に頼もしい味方となる。

本書は 5 部から構成されている。第 1 部では、研究計画の立て方やテストの妥当性と信頼性、そして記述統計と推測統計について、第 2 部では、 t 検定や分散分析、相関分析と重回帰分析、カイ二乗検定に加え、ノンパラメトリック検定について解説している。また効果量の意味と報告の仕方についても詳細に記載されており、分析の際に有益である。第 3 部では、因子分析や多変量解析、SEM、古典テスト理論およびラッシュ・モデル、メタ分析について記述されている。ラッシュ・モデルは、論文などで見かけることはあっても、分析内容や理論はよく分からないという読者が多いだろう。しかし本書では、分かりやすくポイントを押さえた解説が施されており、本書を読んで、この分析に挑戦しようという気を起

こさせる内容である。第 4 部では、質的研究の基盤となる概念の解説のあと、実際の分析手順が豊富な実例とともに紹介されている。外国語教育研究の統計手法に関する図書で、質的研究にここまで言及している図書は類を見ない。そして第 5 部では、APA スタイルの解説に加えて、研究を進める上で、誰もが感じる疑問や不安について、Q&A の形で記述されており、研究に行き詰った時に読むとやる気を奮い立たせることができるだろう。各章の最後に設けられた「考えてみよう！」の問題を解くことにより、各研究手法をより深く理解できるような工夫もある。さらに付録として、論文投稿のチェックリストがついており、論文を執筆しようとする読者にとって最適なガイドブックといえる。

研究計画を立て、分析をし、結果を学会で発表したり、論文として学会誌に投稿するまでのプロセスには、常に不安がつきまとい、ともすればくじけそうになる。しかし本書を手元に置いておくことで、勇気づけられることは間違いない。これは恐らく執筆者たちが、国内外で精力的に研究を発表し、分析や論文投稿に伴う苦勞をよく知っている研究者たちなので、これから研究を進めようとする人たちへのエールが込められているからだろう。

評者 飯村英樹（常磐大学）

＜編集後記＞

本号巻頭での小泉氏の述べられている、「アセスメント・リタラシー」は重要な問題である。日本の大学入試に某国の留学試験を課すなどという提案は、テストの内容のみならず、目的や利用法を全く知らない無知からおきるものである。そのような人々が国の重大な政策決定に関わっているという事実も恐ろしく、この国の未来を憂うものだが、それだけでなく、現在のような、標準化されている(していると主張するものも含め)試験が百花繚乱の社会で、一般の人々がテストの点数の意味や正しい利用方法を理解することは重要なことであろう。小泉氏が述べられているように、本学会がその役割の一翼を担うよう活動することは本学会の最優先事項であろう。

次のような原稿を募集しておりますのでどうぞお寄せください。1) 海外学会報告、2) 書評、3) 研究ノート、4) 意見、またその他当学会員の興味関心に沿うもの。

日本言語テスト学会事務局
〒389-0813 長野県千曲市若宮 758
TEL 026-275-1964 FAX 026-275-1970
e-mail: youichi@avis.ne.jp
URL: <https://e-learning-service.net/jlta.ac>



編集： 広報委員会
委員長 齋藤英敏（茨城大学）
副委員長 長沼君主（東海大学）

委員
秋山實（東北大学大学院／株式会社 e ラーニングサービス）
飯村英樹（常磐大学）
笠原 究（北海道教育大旭川校）
片桐一彦（専修大学）
佐藤臨太郎（奈良教育大学）
宮崎 啓（慶応高校）